

HÔTEL *Azalées*

Bienvenue !

L'ensemble de l'équipe des Azalées a le plaisir de vous accueillir depuis 1987. Entre fleuve et coteaux sur le prestigieux vignoble Saint-Joseph et à proximité de la Vélo-route ViaRhôna, deux générations d'une même famille, Maryline et Lucien, les fondateurs et Aurélie, Nicolas et Thibaut, les enfants se sont alliés pour vous recevoir avec le même plaisir depuis 30 ans.



Between the river and hillsides on the prestigious Saint-Joseph vineyard and near the Vélo-route ViaRhôna, two generations of the same family, Maryline and Lucien, the founders and Aurélie, Nicolas and Thibaut, the children welcome you to provide the same guest experience for the last 30 years.





Check-in à partir de 15h00

Check-out à 11h30

Toutes nos chambres sont nettoyées quotidiennement et sont équipées de la climatisation. Veuillez informer la réception si vous souhaitez un refus de service pendant la durée de votre séjour.

Toutes les prises de la chambre sont alimentées constamment (220 volts). Des adaptateurs (non convertisseurs) et rallonges sont à votre disposition à la réception.

All our rooms are cleaned every day and are air-conditioned. Please inform the front desk should you prefer no cleaning service throughout your stay. All electric outlets in your room are on at all times (220 volts). Adaptors (not converters) and electric extension cable are available at the reception on request.

Pour les boissons chaudes, des plateaux de courtoisie / bouilloires comprenant thé et café sont à votre disposition gracieusement dans votre chambre. Une confiserie locale vous est également offerte.

Votre écran plat vous propose de nombreuses chaînes de télévision, nationales et internationales.

Un sèche-cheveux est à votre disposition dans votre salle de bain, ainsi qu'un miroir grossissant.

For hot beverages : courtesy tray/kettle with complimentary tea and coffee are available free of charge in your room. A remote control is available in your room. Your flat screen offers various TV and channels, national and international. You will find a hairdryer and a magnifying mirror in your bathroom.

Si vous constatez une fuite d'eau, une ampoule éteinte, ou tout autre problème, merci de contacter la réception afin que nous intervenions au plus vite.

If you notice a water leak, a faded bulb or any other problem, thank you for contacting the reception so that we could intervene as quickly as possible.





Animaux
PETS

Vos animaux de compagnie ne sont pas les bienvenus à l'hôtel.

Your pets are not welcome in the hotel.



Blanchisserie
LAUNDRY

Notre établissement vous met à disposition une table et un fer à repasser.

Our establishment puts at your disposal a table and an iron.



Clés
KEYWORDS

La clé de votre chambre vous est remise à votre arrivée, n'oubliez pas de la rendre à la réception au moment de votre départ. Durant votre séjour, la clef de votre chambre vous permet de rentrer à toute heure.

The key to your room is given to you on your arrival, don't forget to return it to the reception at the time of your departure. During your stay, the key to your room allows you to return at any time



Distributeur
VENDING
MACHINE

À tout moment, vous pouvez profiter de notre distributeur automatique de boissons fraîches et friandises situé au 1er étage du bâtiment annexe.

At any time, you can enjoy our vending machine (cold drinks and chocolate bars) located on the first floor.



L'hôtel vous propose un lit bébé, une chaise haute, un matelas à langer et peut réchauffer les repas de votre enfant. Nous pouvons également vous prêter des jeux divers. Veuillez-vous adresser à la réception.

The hotel provides facilities, such as cot, high chair and changing mat. We can also heat your child's meals. Do not hesitate to ask for various games at the front desk.



Notre hôtel a le plaisir de mettre à votre disposition gratuitement une tablette dans le salon/bar reliée à une imprimante. L'hôtel est équipé d'un accès Internet wifi gratuit avec une connexion sans fil haut débit. Un accès internet filaire gratuit est également disponible au salon/bar.

Pour vous connecter, choisir le serveur "WifiArea-HotelAzalees" puis ouvrir votre navigateur. Saisissez le code 07 et accepter les conditions. En cas de problème de connexion, n'hésitez pas à contacter la réception (n°9).

Our hotel is pleased to offer a tablette, with internet access. You can use high speed free WiFi access throughout the hotel. A complimentary wired Internet access is also available.

To get an access code, please call the reception desk 9. To connect, choose the link « WifiArea-HotelAzalees», and then open your browser. Enter the code 07 et accept the terms of use Hotspot. If you have trouble getting the connection, you can contact the front desk 9.



La réception tient à votre disposition des kits de dépannage (couture, rasage, brosse à dents et dentifrice, ...).

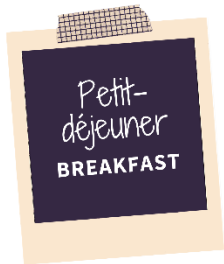
Reception has at your disposal some kits to troubleshoot (sewing, shaving, toothbrush and toothpaste, ...).



Nos équipes sont à votre disposition pour tout renseignement. Au rez-de-chaussée, des brochures et prospectus informatifs sont en libre-service. L'Office de Tourisme se situe 2 place Saint-Julien à Tournon-sur-Rhône.

Un plan de la ville est disponible à la réception sur simple demande.

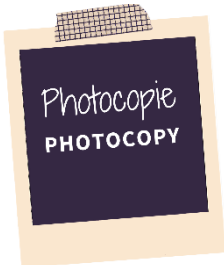
Our teams are at your disposal for any information. On the ground floor, brochures and leaflets are at your service. The Tourist Office is located 2 Place Saint-Julien, 07300 Tournon-sur-Rhone. A city map is available at the reception on request.



De 7h00 à 10h00

Un savoureux petit-déjeuner buffet (sucré et salé) est servi dans la salle des petits-déjeuners et terrasse tous les jours de **07h00 à 10h00**. Pour le service du petit déjeuner continental en chambre, veuillez appeler la réception (n°9) dès 8h00. Un petit-déjeuner express comprenant boisson chaude, jus d'orange peut vous être servi dès 6h00.

A tasty buffet breakfast is served in our breakfast room every day, from 6.45 am to 10 am. For continental breakfast in your room, please hang your order on outside door-knob before 1.00 am. An express breakfast, including a hot drink, an orange juice



Vous avez la possibilité de faire des photocopies à la réception sur demande. Un tarif général des communications téléphoniques, réception ainsi que des photocopies est disponible à la réception.

Photocopies can be made at the reception desk. Telephone, fax and photocopy rates are available at the reception desk.



6h00 à 22h00 📞 (n°9)

Notre personnel est à votre disposition de 6h à 22h afin de vous assurer un accueil chaleureux et agréer votre séjour. En cas d'urgence uniquement, vers la réception se trouve une sonnette de nuit.

Our staff is at your service 6am to 10 pm, to extend a friendly welcome and to be helpful in every possible way. In case of emergency only, to the reception is a night bell.



12h00 à 13h30

19h30 à 21h00

Pour les repas, notre restaurant est à votre disposition aux horaires indiqués. Pensez à réserver votre table.

En dehors des heures de service, nous pouvons vous proposer un repas dans votre chambre sur simple commande en avance.

Les menus sont affichés en extérieurs sur nos 2 portants (dans la cour intérieure et devant la réception). Notre cuisine « Maître Restaurateur » propose des menus et une carte avec des produits faits maison. Pour accompagner votre repas, nous vous proposons diverses boissons, avec ou sans alcool, notamment un service de vin au verre.

For in-room meals, room service is available 24/7. Continental breakfast from 7 am to 11am. For other meals, the menu is in your room, including starters, main courses and desserts via our partner Boco. Beverages are available to accompany your meal, with or without alcohol, wine by the glass for instance.



Pour un réveil automatique via le téléphone de votre chambre, décrochez le combiné, composez le 7+ BIP + l'heure du réveil (exemple : 7bip0730 pour un réveil à 7h30) et raccrochez. Sinon appelez la réception et nous nous ferons un plaisir de le programmer pour vous. Nous pouvons également nous charger de vous appeler pour vous réveiller.

For an automatic wakeup call, pick up the phone, dia 7 +bip the wake up time (example:7+bip730 for 7.30am wake-up call) and hang up. Or ask to the reception desk, and we will very pleased to schedule it for you:. We may also call you to wake you up.



Un parking sécurisé et fermé de 22h à 6h est à votre disposition gratuitement mais non réservable. Nous disposons d'un local à vélos. Pour tout gardiennage de véhicule en dehors de votre séjour, merci de vous renseigner à la réception.

Closed and secure parking is available for free but not bookable. We have a bike room. For all car security outside your stay, please inquire at the reception.



Notre salle est disponible pour accueillir vos réunions et séminaires. Capacité 25 personnes. Pour toute information, merci de contacter la réception.

Our meeting facility is available up to 25 persons for your meetings and seminars. Please contact the reception



• Pour appeler la réception : 9 *To call the reception desk : 9* •

Pour appeler une autre chambre : le 3 + le numéro de la chambre. *Room to room call : 3 + the room number.*

Appels vers l'extérieur / Outside calls

- Pour appeler en France : 0 + numéro de votre correspondant *National calls : 0+10 digits of the required number*
- Pour appeler l'étranger : 0 + 00 + indicatif du pays + indicatif de ville ou de zone et numéro de votre correspondant. *International long distance calls (International automatic): 0+00+country code + area code and required number*
- Coût par impulsion téléphonique *Rate for each pulse : 0,30 €*

Appels d'urgence / Emergency calls

- Pour toute urgence médicale s'adresser impérativement à la réception :9

In the case of a medical emergency please contact the reception desk 9

- Police : 0 + 17, Pompiers : 0 + 18, SAMU : 0 + 15

Police, Fire brigade, Health care

Les éco-gestes pour le respect de l'environnement

Eteignez les lumières et la télévision quand vous sortez.

Turn off the lights and the TV before leaving.

Schalten Sie das Licht aus, wenn Sie den Raum verlassen.

Ne pas laisser l'eau couler en continu inutilement.

Do not let the water run continuously unnecessarily.

Lassen Sie nicht standing Wasser unnötig laufen.

Signaler toutes fuites ou anomalies à la réception.

Report any leaks or defects at the reception.

Melden Sie eventuelle Undichtigkeiten oder Defekte an der Rezeption.

On ne change pas le linge de toilette inutilement.

Do not change towels unnecessarily.

Andern Sie nicht die Handtücher unnötig.

